



Diakonie 
Erzgebirge

Diakonisches Werk
Aue/Schwarzenberg e.V.

Begegnungsstätte
Auer Brücke

محتوای فعالیتهای این مکان چه چیزهای هستند؟

Auer Brücke که به دنبال مکانی هست برای انسانهایی با فرهنگهای مختلف

- به وجود آوردن محیطی برای پیشرفت
- تنوع را تجربه کردن
- تبادل اطلاعات
- همزیستی با جامعه آلمان
- کاهش دادن پیش داوری ها در مورد پناهندگان

به خصوص ما شروع و هماهنگ کننده ای هستیم برای داوطلبان آلمانی که مایلند به خارجیها کمک کنند و یا میخواهند کمک کننده باشند

چه کسانی میتوانند به ما مراجعه کنند؟

- همه شهروندان آلمانی که موضوع پناهندگی برایشان مهم هست
- کسانی که با فرهنگهای مختلف مایلند آشنا بشوند
- داوطلبان آلمانی که به پناهندگان کمک می کنند
- پناهندگان
- مهاجران

زمانهای ملاقات حضوری

سه شنبه ها و پنجشنبه از ساعت 10:00 الی 17:00 بعد از ظهر
دوشنبه و چهارشنبه از ساعت 09:00 الی 13:00 بعد از ظهر

برنامه های خارج از زمان ملاقات حضوری

- برنامه هایی برای خانومها
- فراگیری زبان آلمانی
- فراگیری زبان عربی
- خلاقیت و نو آوری
- تبادل اطلاعات و تجربه ها توسط داوطلبان کمک به پناهندگان
- بازی و سرگرمی برای خانوادهها و کودکان
- سخنرانی و نمایش درباره کشورهای گوناگون

ما از آمدن شما به این مکان خوشحال میشویم تا با پیشنهادات و برنامه های ما بیشتر آشنا شوید.

Begegnungsstätte Auer Brücke

Ernst-Bauch-Str. 15
08280 Aue
Telefon 03771 / 2766393
Fax 03771 / 2766394
auerbruecke@diakonie-asz.de
www.diakonie-asz.de

Für Spenden zur Unterstützung unserer Arbeit sind wir Ihnen sehr dankbar.

We would be very grateful for your donations for supporting our work!

Diakonisches Werk Aue/Schwarzenberg e.V.
Erzgebirgssparkasse
IBAN: DE34 8705 4000 3827 3712 35
WELADED1STB
Verwendungszweck: Auer Brücke

Kooperation mit Help e.V.



Titelfoto: Stadtverwaltung Aue / Jana Hecker



Was sind Inhalte der Arbeit in der Begegnungsstätte?

Die Auer Brücke ist ein Ort, an dem Menschen mit unterschiedlichen kulturellen Hintergründen sich auf dem Weg machen, um:

- Begegnung zu schaffen
- Vielfalt zu erleben
- Informationen auszutauschen
- Integration
- Vorurteile abzubauen

Im Besonderen sind wir Anlauf- und Koordinationsstelle für Ehrenamtliche und alle, die es werden möchten.

Wer kann uns besuchen?

- alle interessierten Bürger/-innen, die das Thema Asyl bewegt
- Menschen, die Begegnungen zwischen verschiedenen Kulturen erleben möchten
- Ehrenamtliche
- Asylsuchende
- Menschen mit Migrationshintergrund

Angebote:

Möglichkeit der Begegnung und für Fragen:
Mo+Mi 9-13 Uhr/Di+Do 10-17 Uhr

Angebote außerhalb unserer Öffnungszeiten:

- Frühstück für Frauen
- Deutschkurse
- Arabisch-Deutschkurs
- Kreativnachmittag
- Ehrenamtsrunden und -schulungen
- Schach
- Spielenachmittag
- Vorträge zu Herkunftsländern

Schauen Sie einfach bei uns vorbei und lernen Sie uns und unser Angebot kennen!

Wir freuen uns auf Sie!

What are the contents of our meeting place?

The Auer Brücke is a place, where people with different cultural backgrounds start out for:

- creating encounter
- experiencing diversity
- sharing information
- integration
- reducing prejudices

We are a contact and coordination point for volunteer helpers and for everybody, who wants to do voluntary work.

Who can visit us?

- all citizens, who are interested in the topic asylum
- people, who want to experience encounters between different cultures
- volunteer helpers
- asylum seekers
- people with a migratory background

Our offers:

The possibility for meeting and questions at the opening times:

Tuesday and Thursday 10 o'clock a.m. - 5 o'clock p.m.
Monday and Wednesday 9 o'clock a.m. - 1 o'clock p.m.

Offers out of the opening times:

- breakfast for women
- German courses
- Arab-German course
- creative activities
- training courses and meetings for volunteer helpers
- playing games
- presentations about the countries of origin

Come and visit us and get to know our offers!

We are looking forward to your attendance!

؟جسر أوة هو مكان اللقاء الناس الذين ينتمون لثقافات متنوعة من أجل :

إنشاء تواصل
اختبار التنوع
تبادل المعلومات
بدج الاندماج
التغلب على التحيزات

وبشكل خاص نحن مكارل للاتصال والتنسيق للمتطوعين و للذين يريرون أن يكونوا هناك.

من يمكنه زيارتنا؟

جميع المواطنين المهتمين بقضايا اللجوء
الناس الذين يرغبون في تجربة لقاءات بين الثقافات المختلفة
المتطوعون
طالبي اللجوء
الناس مع خلفيات ثقافية مختلفة

العروض:

أوقات العمل من أجل الاجتماع والأسئلة:
الثلاثاء والخميس : من الساعة 10:00 إلى الساعة 17:00
الاثنين والأربعاء : من الساعة 09:00 إلى الساعة 13:00

العروض:

فطور للنساء
دورة لغة ألمانية
دورة لغة ألماني : عربي
ساعات عمل وتدريب تطوعي
ألعاب بعد الظهر
محاضرات عن البلديات الأصلية
المساعدة في الأمور الشخصية
وغيرها

انظر ما لدينا وتعرف علينا وتعرف على عرضنا !
و يسرنا حضوركم !

